



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2013(134)

piątek, 12 lipca 2013 r.

---

## Z MAGISTRATU

---

### REMARSZRUTYZACJA: JEST SZYBCIEJ I WYGODNIEJ

**Jak sprawdza się nowa siatka połączeń komunikacji miejskiej po 8 miesiącach od jej wprowadzenia? „Globalnie zmniejszył się czas przejazdu i okres oczekiwania na przesiadkę. Nie sprawdziły się też obawy o dużym wzroście liczby podróży z przesiadkami” – podkreśla Grzegorz Sapoń, wicedyrektor ZIKIT.**

Przypomnijmy, że remarszrutyzacja, czyli nowa siatka połączeń została wprowadzona w Krakowie 17 listopada 2012 roku wraz z oddaniem do ruchu linii tramwajowej do pętli Czerwone Maki. Głównym celem zmian było zwiększenie wydajności komunikacji miejskiej. „Zależało nam też na tym, by nowa siatka połączeń była tak ułożona, by jak najlepiej odpowiadała potrzebom pasażerów” – przypomina Tadeusz Trzmiel, Zastępca Prezydenta Krakowa.

Co można powiedzieć o krakowskiej komunikacji po 8 miesiącach od wprowadzenia remarszrutyzacji? Jak wynika z badań przeprowadzonych na zlecenie ZIKIT, globalnie zmniejszył się czas przejazdu i okres oczekiwania na przesiadkę. Nie sprawdził się też czarny scenariusz zakładający, że po remarszrutyzacji lawinowo wzrośnie liczba przejazdów z przesiadkami. Przed wprowadzeniem zmian udział podróży bezprzesiadkowych wynosił 79,8 proc., podczas gdy po 17 listopada odsetek takich przejazdów zmniejszył się do 78,5 proc. „Oznacza to spadek podróży bezprzesiadkowych jedynie o 1,3 proc” – podkreśla Grzegorz Sapoń. Jeśli chodzi o liczbę podróży z jedną przesiadką tu zanotowano wzrost o jedynie 1,2 proc., a w przypadku przejazdów z dwoma przesiadkami – wzrost o 0,4 proc.

Dzięki remarszrutyzacji zwiększył się też komfort podróżowania przede wszystkim komunikacją tramwajową. Obecnie do niemal wszystkich rejonów Krakowa docierają pojazdy niskopodłogowe lub z obniżonymi wejściami. Zyskała na przykład Nowa Huta po skierowaniu wygodniejszych tramwajów na aleję Pokoju czy ulicę Broniewskiego. Tramwaje z obniżonym wejściem kursują też na cmentarz Rakowicki oraz do Cichego Kącika.

„Komunikacja miejska to żywy organizm, dlatego po zmianach czekaliśmy na uwagi pasażerów, a wiele propozycji wprowadziliśmy w życie” – mówi wicedyrektor ZIKIT. Korekty nastąpiły już po 1 grudnia ubiegłego roku. Wprowadzono zmiany tras oraz częstotliwości kursowania głównie autobusów miejskich i aglomeracyjnych. Dotyczyło to kilkudziesięciu linii.

Kolejne zmiany zastosowano po 15 stycznia. „Większość dotyczyła również korekt rozkładów jazdy, dodatkowych kursów czy koordynacji poszczególnych linii autobusowych. Niewielkie zmiany wprowadziliśmy też w przypadku tramwajów, m.in. poprzez zmianę taboru, czy korekty rozkładów jazdy” – wymienia Grzegorz Sapoń. Natomiast wiosną tego roku sporo pozytywnych zmian, w tym uruchomienie nowych linii, wprowadzono w przypadku komunikacji nocnej. „Uruchomiliśmy trzeci tramwaj nocny 62 z Czerwonych Maków do Placu Centralnego i autobus 642 z ronda Kocmyrzowskiego na aleję Przyjaźni” – przypomina wicedyrektor Sapoń.

W ostatnim czasie, po analizie wyników pomiarów tzw. napełnień na poszczególnych liniach, wprowadzono korekty polegające na dostosowaniu taboru do liczby pasażerów.

Obecnie Miasto nie planuje większych zmian w komunikacji miejskiej. W tym momencie działa wakacyjny rozkład jazdy, więc modyfikacje nie mają sensu. ZIKIT nie wyklucza jednak pewnych korekt po wakacjach. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## **MIESZKANIA DO ZAMIANY**

**Trwa V edycja Programu zamian - oferty skierowanej do najemców mieszkań komunalnych, pozwalającej na zamianę aktualnie zajmowanego lokalu na lokal większy i o wyższym standardzie, po zagwarantowaniu, iż są w stanie go utrzymać.**

Tegoroczna edycja programu umożliwi zamianę posiadanego gminnego lokalu mieszkalnego na nowy lokal znajdujący się w wybudowanych w tym roku budynkach zlokalizowanych przy ul. Działkowej (Kraków – Bieżanów).

Do programu zamian mogą przystąpić osoby, które m.in.:

- są najemcami samodzielnych gminnych lokali mieszkalnych na podstawie umów najmu zawartych na czas nieoznaczony;
- nie posiadały zaległości w należnościach z tytułu najmu lokalu w wysokości przekraczającej jeden pełny okres płatności w okresie ostatnich 3 lat;
- uzyskają pozytywną opinię administratora odnośnie przestrzegania regulaminu porządku domowego;
- zaoferują zapłatę stawki czynszu wolnego za 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej lokalu w wysokości wyższej niż 7,87 zł.

W ofercie znalazło się łącznie 27 lokali mieszkalnych położonych przy ul. Działkowej o powierzchni użytkowej od 45 m<sup>2</sup> do 63 m<sup>2</sup> (lokale dwu i trzypokojowe z

kuchnią). Lokal mieszkalny zostanie wynajęty osobie, która zaoferuje najwyższą stawkę czynszu oraz spełni pozostałe wymogi konkursu ofert. Oferty można składać w terminie **do 22 lipca 2013 r.**

**UWAGA !** Każda oferta zostanie dokładnie sprawdzona w zakresie spełniania kryteriów wynikających z regulaminu Programu zamian. Dodatkowym warunkiem wynajęcia od Gminy Miejskiej Kraków nowego lokalu jest zwrot opłaty remontowej tj. wartości prac remontowych obciążających najemcę, w związku z opuszczeniem dotychczas zajmowanego lokalu. Opłata remontowa ustalana jest ryczałtowo jako średni koszt wykonania tego rodzaju prac w zasobie mieszkaniowym Gminy Miejskiej Kraków. Na stronach Biuletynu Informacji Publicznej dostępny jest kalkulator opłaty remontowej pozwalający na szacunkowe określenie jej wysokości. Lokale położone przy ul. Działkowej nie będą zbywane przez Gminę Miejską Kraków na rzecz ich najemców z zastosowaniem bonifikaty.

Szczegółowe informacje o Programie są dostępne na stronie [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl).  
([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **NOWA APLIKACJA MOBILNA: MYKRK 2013**

**Już za kilka dni na naszej stronie internetowej [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl) oraz w sklepie Google Play będzie można bezpłatnie pobrać i zainstalować nową aplikację mobilną myKRK 2013.**

Aplikacja skierowana jest do użytkowników telefonów z systemem Android. Po pobraniu, mobilny przewodnik miejski działa w trybie offline, co nie obciąża użytkownika dodatkowymi kosztami transferu danych. Ponadto posiadacz aplikacji może samodzielnie aktualizować ją w każdej chwili.

Przewodnik „myKRK 2013” podzielony został na sześć działów: informacje praktyczne, zwiedzamy Kraków, samorząd, komunikacja miejska, aktualności oraz plan Krakowa i dostępny będzie także w języku angielskim.

Obecnie na stronie <http://www.krakow.pl/mykrk/apk/mykrk.apk> dostępna jest wersja beta aplikacji. ([weronika.dulowska@um.krakow.pl](mailto:weronika.dulowska@um.krakow.pl))

---

### **WEEKEND Z TEATRAMI ULICZNYMI**

**54 festiwalowe prezentacje w ośmiu miejscach, teatry z Hiszpanii, Francji, Niemiec i Polski w Krakowie, Andrychowie i Limanowej – do niedzieli (14 lipca) w Krakowie potrwa XXVI Międzynarodowy Festiwal Teatrów Ulicznych.**

ULICA jest jednym z najstarszych festiwali teatru plenerowego w Europie Środkowej. Organizowany przez Teatr KTO od 1988 r., na stałe wpisał się w letni kalendarz kulturalny Krakowa. Tegoroczna edycja została rozszerzona o sceny plenerowe na placach i ulicach dwóch innych małopolskich ośrodków – Andrychowa i Limanowej.

W tegorocznym programie dominują spektakle z Hiszpanii i Polski, nie zabraknie

też artystów z Francji i Niemiec. Przedstawienia kameralne i wielkie widowiska, klauni, akrobaci i spektakle liryczne – ta tradycyjna już dla ULICY różnorodność form została tym razem poszerzona o silną reprezentację teatru tańca. W programie znalazły się także warsztaty i spotkania z artystami. W Krakowie spektakle można oglądać na Rynku Głównym, Małym Rynku i placu Szczepańskim.

Tegoroczna ULICA to kilkadziesiąt prezentacji i wydarzeń w kilku miejscach regionu. Spektakularnie zapowiada się finał festiwalu – 14 lipca (niedziela) na Rynku Głównym w Krakowie będzie można zobaczyć (pierwszy raz w Polsce) światowej sławy zespół Vola Project, dla którego naturalną scenerią jest niebo. Zawieszeni pod dźwigiem, artyści wykonują powietrzne akrobacje, tworząc wyrefinowane choreograficzne kompozycje i wprowadzając w zachwyt i zdziwienie tysiące widzów na całym świecie.

Pierwszy raz w historii festiwalu rozbudowany został także wątek edukacyjny i interakcyjny – warsztaty teatralne hiszpańskiego zespołu Cía. Kamchàtka, taneczne prowadzone przez artystów z La Calabaza Danza-Teatro oraz przez autorki polsko-hiszpańskiego projektu *everybodyskin*, a także spektakl interakcyjny, tworzony podczas festiwalu i przy udziale widzów.

W tym roku organizatorzy zapewнили transmisję spektakli na telebimie na Rynku Głównym. Po raz pierwszy umożliwili też udział w wydarzeniu odbiorcom w innych częściach kraju i zagranicą poprzez streaming internetowy przedstawień ze sceny głównej.

Organizatorem wydarzenia jest Miejski Teatr KTO, dyrektorem artystycznym jest Jerzy Zoń. Szczegółowy program wydarzenia jest dostępny na stronie: [www.ulica26.teatrkto.pl](http://www.ulica26.teatrkto.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **RUSZA MĘSKIE GRANIE**

***Męskie Granie* – impreza dla odważnych, szukających inspiracji, idących dalej i wymagających więcej odbiorców – już jutro (13 lipca, sobota) odbędzie się w Krakowie. Wydarzenie, które zainauguruje tegoroczny cykl koncertów rozpocznie się o godz. 17:00 przy Hotelem Forum (ul. Marii Konopnickiej 28). Wydarzenie poprowadzi aż dwóch dyrektorów artystycznych – Katarzyna Nosowska i O.S.T.R.**

Eksperymenty słowne, wokalne i stylistyczne, niezależność i konsekwencja, poszukiwanie nowych tematów i brzmień to wszystko, co cechuje twórczość Katarzyny Nosowskiej. Żonglerka znaczeniami, bezkompromisowa szczerłość, wyostrzony zmysł obserwacji, kreatywność muzyka i producenta są znakiem rozpoznawczym O.S.T.R. O tym, co powstanie z połączenia dwóch wybitnych osobowości, będzie mogła się przekonać publiczność *Męskiego Grania 2013*.

*Męskie Granie* to projekt odważny, niezależny i pełen twórczego napięcia. Biorący w nim udział artyści nie dają się zasufladkować, nieustannie wymykają się konwencjom.

Uwielbiają eksperymenty, współpracę z innymi twórcami, wciąż mają apetyt na więcej. Są przedstawicielami różnych konwencji, stylów, sposobów myślenia i tworzenia sztuki. To najlepsi muzycy, projektanci oraz specjaliści sztuk wizualnych. Wspólnie udowodnią, że z łączenia przeciwieństw i czerpania z bogactwa różnorodności mogą się zrodzić rzeczy niezwykle.

Obok Katarzyny Nosowskiej oraz O.S.T.R na scenie pojawią się: Michał Urbaniak, Natu Kozmic Blues, 2Cresky Feat. Lach, Hey, Kapela ze Wsi Warszawa, Kim Nowak, Lao Che, Maja Olenderek Ensemble, Marek Dyjak oraz Pink Freud.

Tego lata *Męskie Granie* zabrzmi w: Chorzowie (20 lipca), Wrocławiu (27 lipca), Gdańsku (3 sierpnia), Poznaniu (10 sierpnia), Warszawie (17 sierpnia) i Żywcu (31 sierpnia). Dodatkowe informacje: [www.meskiegranie.pl](http://www.meskiegranie.pl).  
([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **STARTUJE FESTIWAL MUZYKI POLSKIEJ**

**Dziś (12 lipca, piątek) w Krakowie rozpoczyna się Festiwal Muzyki Polskiej - wydarzenie prezentujące i promujące twórczość polskich oraz związanych z naszym krajem kompozytorów. Festiwal potrwa do 21 lipca.**

W trakcie Festiwalu będzie można posłuchać wielu utworów muzycznych pochodzących z okresu od średniowiecza do współczesności.

Koncerty odbędą się m.in. w gmachu Filharmonii im. Karola Szymanowskiego, w Muzeum Sztuki i Techniki Japońskiej „Manggha”, w Muzeum Żydowskim „Galicja”, w Bazylice oo. Franciszkanów i kościele św. Katarzyny.

Do tej pory gwiazdami festiwalu byli: pianiści Ivo Pogorelich i Nicolai Khozyainov, światowej sławy skrzypki Nigel Kennedy, a także: Academy of St. Martin in the Fields, London Sinfonietta, Elżbieta Chojnacka, Akiko Suwanai, Piers Lane, Peter Jablonski, Jonathan Plowright, Grigorij Żyslin i wielu innych. Wystąpiły także wybitne osobowości polskiej sceny muzycznej: Krzysztof Penderecki, Agnieszka Duczmal, Jerzy Maksymiuk. Festiwal gościł również wybitnych kompozytorów: Wojciecha Kilara, Henryka Mikołaja Góreckiego, Pawła Mykietyna.

Wydarzenie organizowane jest przez Stowarzyszenie Muzyki Polskiej. Bilety można nabyć pod adresem [www.ebilet.pl](http://www.ebilet.pl). Więcej informacji: [www.fmp.org.pl](http://www.fmp.org.pl) ([ewa.urbanowicz@um.krakow.pl](mailto:ewa.urbanowicz@um.krakow.pl))

---

### **SPOTKAJMY SIĘ NA ROZSTAJACH**

***Muzyka Północy* to motyw przewodni 15. Festiwalu Muzyki Tradycyjnej Rozstaje. W dniach 14-21 lipca wystąpi czołówka artystów reprezentujących tradycje muzyczne krajów nordyckich – od surowych brzmień skandynawskiej muzyki tradycyjnej po zaawansowane przetworzenia i inspiracje artystów sceny etnojazzowej.**

W programie wydarzenia znalazł się m.in. dwuczęściowy koncert *Muzyka Północy*

w Małopolskim Ogrodzie Sztuki (18 lipca, czwartek), czyli spotkanie z wybitnymi artystami takimi jak: Torgeir Vassvik (Norwegia), Kimmo Pohjonen (Finlandia). *Muzyka Północy* – to również temat plenerowego koncertu na krakowskim Rynku Głównym (20 lipca, sobota), w ramach którego zaprezentuje się litewska grupa wokально-instrumentalna Marga Muzika, islandzki Arstidir oraz rodzima Kapela ze Wsi Warszawa.

Warto wybrać się także na koncerty kameralne: festiwal otwiera *Kaszebe II* Olo Walickiego (14 lipca) – kontynuacja nowatorskiego projektu łączącego estetykę jazzową z elementami muzycznej i poetyckiej tradycji Kaszub. Zapraszamy też na kameralne koncerty: grupy *Muzykanci*, Ani Brody i Megitzy – inspirowane polską muzyką tradycyjną, motywami muzyki żydowskiej, romskiej, łemkowskiej i białoruskiej.

W ramach cyklu: Wyszehradzki Dom Tańca i Muzyka Karpat – będzie można posłuchać słowackiej Bandy (znanej z filmu *Tanec medzi črepinami*; reż. Marek Ťapák, 2012), węgierskiej grupy Zurgó i ukraińskiego Burdonu. Premierowo – na Rozstajach i w Polsce – z koncertem *Ocelový město (Miasto stali)* wystąpi ze swoim zespołem Radůza – wybitna poetka, pieśniarka, multiinstrumentalistka.

Organizatorzy nie zapomnieli również o warsztatach. A jest w czym wybierać. Przygotowano m.in. warsztaty tańców tradycyjnych: węgierskich, słowackich, polskich, szwedzkich i duńskich, instrumentalne warsztaty rytmów mazurkowych, warsztaty polskich pieśni tradycyjnych, warsztaty głosowe *joiki*, warsztaty tradycyjnego rzemiosła, a także targi instrumentów ludowych na Rynku Głównym w Krakowie. Dodatkowe informacje: [www.rozstaje.pl](http://www.rozstaje.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl); [ewa.urbanowicz@um.krakow.pl](mailto:ewa.urbanowicz@um.krakow.pl))

---

## **JULIADA – SPORTOWE WAKACJE W KRAKOWIE**

**Do 28 lipca w Krakowie potrwać rozgrywki piętnastej edycji „Juliady” – Młodzieżowego Festiwalu Sportu, organizowanego od 1999 roku przez Urząd Miasta Krakowa i Stowarzyszenie „Siemacha”. Producentem imprezy jest Studio 2. Głównym sponsorem imprezy jest po raz trzeci ArcelorMittal. Honorowy patronat nad Juliadą objął Jerzy Dudek.**

XV edycja Juliady wystartowała 29 czerwca i potrwa do 28 lipca. Część rozgrywek już się zakończyła, m.in. mecze streetballu na Placu Dworcowym im. Jana Nowaka Jeziorańskiego. Aktualnie trwają eliminacje do turnieju finałowego futsalu (mecze finałowe 13 lipca). Przed nami turnieje: szachy zapisy do 17 lipca (rozgrywki 19 lipca), brekdance zapisy do 15 lipca (turniej 20 lipca), siatkówka zgłoszenia do 15 lipca (mecze 21 lipca). Organizatorzy zapraszają do udziału w sportowych zmaganiach.

W tegorocznej imprezie biorą udział, poza Krakowem, drużyny, zespoły sportowe oraz osoby indywidualne z całej Małopolski. W 15. edycji JULIADY czynny udział bierze kilka tysięcy młodych osób.

Juliada to impreza sportowo-rekreacyjna organizowana w Krakowie od 1999 r.

Pomysłodawcą i inicjatorem Juliady jest ks. Andrzej Augustyński, Społeczny Doradca Prezydenta Miasta Krakowa ds. Młodzieży, a zarazem Dyrektor Generalny Stowarzyszenia SIEMACHA. Impreza skierowana jest do młodych osób, pozostających w mieście podczas wakacji (nazwa pochodzi od łacińskiej nazwy miesiąca lipca, w którym odbywa się Juliada). Tradycyjnie jej hasłem przewodnim jest zawołanie: „Kraków ufa młodym”. Badania dowodzą, iż współzawodnictwo sportowe jest skuteczną formą przeciwdziałania przestępczości młodzieży. Sport zapobiega nudzie i stwarza możliwość rozwijania przez młodzież bezpiecznych zainteresowań i pasji. Juliada ma służyć promocji sportów masowych, w które zaangażować się mogą dzieci i młodzież w każdym wieku i co równie ważne bez względu na dochody ich rodzin.

Zapisy do udziału w rozgrywkach są prowadzone w Centrum Rozwoju Com Com Zone przy ul. Ptaszyckiego 6 w godz. 12.00 – 18.00 lub drogą internetową. Szczegółowe informacje dostępne są na stronie [www.mlodziej.info](http://www.mlodziej.info) oraz [www.comcomzone.pl](http://www.comcomzone.pl).

Patronat medialny nad Juliadą objęli: Dziennik Polski, TVP Kraków, Radio Eska, Miejska Platforma Internetowa Magiczny Kraków [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl), Interia.pl, Dwutygodnik miejski KRAKÓW.PL, Śmigło Magazyn Młodych.  
([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## INFORMACJE DROGOWE

---

### ULICA BASZTOWA BEZ TRAMWAJÓW

**Uwaga pasażerowie komunikacji miejskiej. W niedzielę, 14 lipca, a także nocą z soboty na niedzielę i z niedzieli na poniedziałek przez ulicę Basztową nie będzie kursować komunikacja tramwajowa. W tym czasie wymieniane będą płyty torowiska.**

W związku ze zmianą płyt w torowisku na ul. Basztowej, w niedzielę (14 lipca) zostaną wprowadzone następujące zmiany w funkcjonowaniu komunikacji miejskiej w Krakowie:

- Linia 2 – od Cmentarza Rakowickiego do Dworca Głównego bez zmian, następnie ulicami Westerplatte, Dominikańska, Franciszkańską do Filharmonii, gdzie linia wraca na swoją stałą trasę do Salwatora,
- Linia 4 – od Wzgórz Krzesławickich do Dworca Głównego bez zmian, dalej ulicami Westerplatte, Dominikańska, Franciszkańską, Podwale do Teatru Bagatela, gdzie linia wraca na swoją stałą trasę do Bronowic Małych,
- Linia 14 – od Mistrzejowic do Dworca Głównego bez zmian, następnie ulicami Westerplatte, Dominikańska, Franciszkańską, Podwale do Teatru Bagatela, gdzie linia wraca na swoją stałą trasę do Bronowic,

- Linia 20 – od Małego Płaszowa do Dworca Głównego bez zmian, później ulicami Westerplatte, Dominikańską, Franciszkańską, Podwale do Teatru Bagatela, gdzie linia wraca na swoją stałą trasę do Bronowic,
- Linia 24 – od Kurdwanowa do Poczty Głównej bez zmian, następnie ulicami Dominikańską, Franciszkańską, Podwale do Teatru Bagatela, gdzie linia wraca na swoją stałą trasę do Bronowic Małych.

Uwaga! Od nocy 13/14 lipca (sobota/niedziela) do nocy 15/16 lipca (poniedziałek/wtorek) w zastępstwie za linię tramwajową nr 64 (linię nocną) będzie kursować autobus zastępczy „64 za tramwaj”, na całej trasie od os. Bronowice Małe do os. Piastów.

Trasy autobusów o numerze: 124, 424, 152, 304 oraz 502 w tym linii nocnych pozostają bez zmian.

Dodatkowo, w niedzielę (14 lipca) linie autobusowe nr 304 i 502 będą zatrzymywać się na przystanku „Basztowa Lot”. Bilety wykupione na linie tramwajowe nr 2, 4, 14, 20 oraz 24 zachowują swoją ważność na trasach stałych i objazdowych. Linie objazdowe zatrzymują się na wszystkich istniejących przystankach. ([ewa.urbanowicz@um.krakow.pl](mailto:ewa.urbanowicz@um.krakow.pl))

---

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji